

CATALOGUE

SÉLECTION ANNUELLE 2025 ANNUAL SELECTION



www.wapikoni.ca

SOMMAIRE / SUMMARY

<u>INTRODUCTION</u>	01
<u>BIRD IN A CAGE</u>	
Un film de / a film by Myrann Newashish	02
<u>CALL ME CRAZY ONE MORE TIME</u>	
Un film de / a film by Danielle Vandale.....	03
<u>DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE</u>	
Un film de / a film by Martin Gunn.....	04
<u>FIGHT OR FLIGHT</u>	
Un film de / a film by Brett McLaurin.....	05
<u>GROWING TOGETHER: A JOURNEY IN AGRICULTURE</u>	
Un film de / a film by Preston Sam, Adam Koperqualuk.....	06
<u>HONOR OF THE PAINTBRUSH</u>	
Un film de / a film by Louise Thomas.....	07
<u>KÎSÎS MÎGÎZÎ</u>	
Un film de / a film by Dayven Kish Papatie.....	08
<u>LA VOIX DE LA LIBERTÉ</u>	
Un film de / a film by Lenny Francis Chachai.....	09
<u>LE JOUR DE LA MARMOTTE</u>	
Un film de / a film by Alfred Newashish Birothé.....	10
<u>LETHAL ETHEL</u>	
Un film de / a film by Elayna Einish.....	11
<u>MADIZIWAYNANE MAMAWAY ABINODICHOC</u>	
Un film de / a film by Marie-Jeanne Anichinapeo, William Papatie.....	12
<u>NUUHKUUM UUMICHIWAAPIM</u>	
Un film de / a film by Lindsay Chewanish.....	13
<u>ONITCIN</u>	
Un film de / a film by Amy Kistabish-Jerome.....	14
<u>PHOENIX</u>	
Un film de / a film by Marylène Houle.....	15
<u>SOLASTALGIE</u>	
Un film de / a film by Jon-Evan Quoquochi.....	16

Par le biais de la création audiovisuelle, le Wapikoni contribue depuis plus de 20 ans au développement personnel, créatif et professionnel des membres des Premiers Peuples et à l'affirmation de leurs communautés.

Depuis 2004, le Wapikoni compte une réalisation de plus de 920 créations musicales, au delà de 1500 courts-métrages de tous genres et plus de 250 prix et mentions décernés à son collectif d'artistes.

Chaque année, quelques films réalisés dans le cadre de nos Studios mobiles et virtuels sont choisis pour faire partie de notre sélection annuelle. Ces films se démarquent par leur qualité cinématographique, narrative et leur universalité.

By means of audiovisual creation, Wapikoni has contributed for 20 years to the personal, creative and professional development of First Peoples members and the affirmation of their communities.

Since 2004, Wapikoni has produced more than 920 musical creations, more than 1,500 short films of all genres, and has received more than 250 prizes and awards.

Every year, a few films made in our Mobile and Virtual Studios are chosen for our annual selection. These films stand out for their cinematic and narrative quality, and their universality.

CONTACT

ISABEL KASTRUP

Responsable de la distribution et développement des publics

Distribution & audience development

resp.distribution@wapikoni.ca

BIRD IN A CAGE

V.F. : UN OISEAU EN CAGE

UN FILM DE / A FILM BY **MYRANN NEWASHISH**



CANADA (WEMOTACI)

ESSAI / ESSAY / 2024

5 MIN 09 SEC

V.O. / OV : ANGLAIS / ENGLISH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS / FRENCH

SYNOPSIS

« Bird in a Cage » est une œuvre musicale qui explore le poids d'une relation toxique. Porté par des images douces et aériennes, cet essai documentaire devient un exutoire pour l'artiste en quête de liberté.

BANDE-ANNONCE

“Bird in a Cage” is a musical piece about the weight of a toxic relationship. Carried along by soft, ethereal images, this documentary essay became an outlet for the artist seeking to be free.

TRAILER

CALL ME CRAZY ONE MORE TIME

UN FILM DE / A FILM BY DANIELLE VANDALE



CANADA (OTTAWA)

EXPERIMENTAL / 2024

5 MIN 17 SEC

V.O. / OV : ANGLAIS / ENGLISH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS / FRENCH

SYNOPSIS

« Call Me Crazy One More Time », performance poétique de Danielle Vandale, une artiste métisse de la Saskatchewan, met en lumière les effets dévastateurs des médicaments utilisés dans le traitement des troubles mentaux, l'incapacité à ressentir des émotions associées à la maternité ainsi que la tragédie qui suit la perte de sa fille. Interpellant le système médical et le système des services sociaux car il arrive trop souvent que les mères autochtones doivent y naviguer sans soutien, sans compréhension et sans espoir, la réalisatrice plaide en faveur d'un changement dans la façon dont les femmes autochtones sont traitées.

BANDE-ANNONCE

A performance poem by Danielle Vandale, a Métis artist from Saskatchewan, "Call Me Crazy One More Time" sheds light on the devastating effects of prescription psychiatric drugs: the inability to feel emotions of motherhood and of tragically losing her daughter. Calling out the medical and social services system that Indigenous mothers must navigate all too often without support, understanding or hope, the director calls for a change in the way Indigenous women are treated.

TRAILER

DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE

EV: FROM DARKNESS TO LIGHT

UN FILM DE / A FILM BY **MARTIN GUNN**



CANADA (KITCISAKIK)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

8 MIN 19 SEC

V.O. / OV : FRANÇAIS / FRENCH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : ANGLAIS OU ESPAGNOL / ENGLISH OR SPANISH

SYNOPSIS

« De l'ombre à la lumière » nous plonge dans l'univers souvent méconnu de l'itinérance autochtone et allochtone à travers le quotidien de Martin Gunn à Val-d'Or. Entre le dortoir Le Nomade et La Piaule, il met en lumière le travail essentiel mais souvent invisible des employé.e.s des refuges et sensibilise les jeunes à cette réalité.

BANDE-ANNONCE

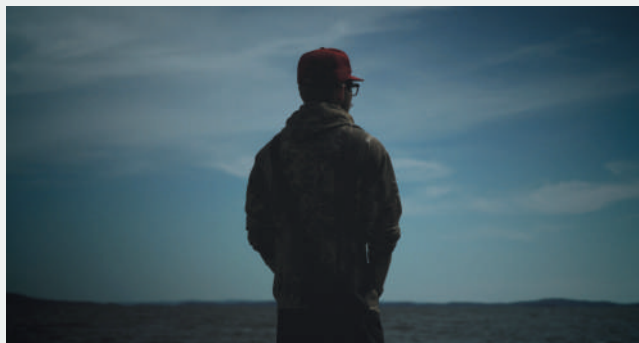
“From Darkness to Light” takes viewers into the often unfamiliar world of Indigenous and non-Indigenous homelessness by following Martin Gunn in his daily life in Val-d'Or. At the Le Nomade and La Piaule shelters, the film highlights the important but often invisible work done by shelter staff and helps young people understand this real-life situation.

TRAILER

FIGHT OR FLIGHT

V.F. : COMBATTRE OU FUIR

UN FILM DE / A FILM BY **BRETT MCLAURIN**



CANADA (FORT WILLIAM FIRST NATION)

ESSAI / ESSAY / 2024

4 MIN 08 SEC

V.O. / OV : ANGLAIS / ENGLISH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS / FRENCH

SYNOPSIS

Brett McLaurin se livre avec cœur sur les épreuves inattendues qu'il a surmontées, porté par la force de sa foi.

BANDE-ANNONCE

Brett McLaurin speaks from the heart about the unexpected trials he overcame, buoyed by the strength of his faith.

TRAILER

GROWING TOGETHER: A JOURNEY IN AGRICULTURE

V.F. : CULTIVER ENSEMBLE: UNE AVENTURE AGRICOLE

UN FILM DE / A FILM BY **PRESTON SAM, ADAM KOPERQUALUK**



CANADA (CHISASIBI)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

5 MIN 39 SEC

V.O. / OV : ANGLAIS / ENGLISH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS / FRENCH

SYNOPSIS

Preston et Adam travaillent ensemble pour cultiver et transmettre leur savoir-faire dans les rigueurs du climat nordique. Grâce à un dôme géodésique, ils font pousser des aliments qu'ils offrent directement à leur communauté, tout en l'accompagnant dans l'apprentissage de l'autosuffisance alimentaire.

BANDE-ANNONCE

Preston and Adam work together to deepen and share their know-how about living in a harsh northern climate. In a geodesic dome, they grow food that they offer directly to their community, while teaching the members food self-sufficiency.

TRAILER

HONOR OF THE PAINTBRUSH

V.F. : L'HONNEUR DU PINCEAU

UN FILM DE / A FILM BY **LOUISE THOMAS**



CANADA (FORT WILLIAM FIRST NATION)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

8 MIN 10 SEC

V.O. / OV : ANGLAIS / ENGLISH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS / FRENCH

SYNOPSIS

Louise, une femme Anicinabe, trouve la force d'avancer après la perte de son mari en se consacrant à la galerie d'art qu'elle a créée en son honneur. À travers cette démarche, elle démontre comment du positif et du renouveau peut émerger de la guérison.

BANDE-ANNONCE

Louise, an Anishinabe woman, found the strength to move on after the loss of her husband by devoting herself to the art gallery she opened in his honour. Through this process, she shows how healing can bring positivity and renewal.

TRAILER

KÎSÎS MÎGÎZÎ

V.F. : LE SOLEIL DE L'AIGLE / EV: THE EAGLE'S SUN

UN FILM DE / A FILM BY **DAYVEN KISH PAPATIE**



CANADA (KITCISAKIK)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

7 MIN 56 SEC

V.O. / OV : FRANÇAIS / FRENCH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : ANGLAIS / ENGLISH

SYNOPSIS

Dayven, premier sensei ceinture noire Anicinabe d'Abitibi, partage son parcours inspirant. À travers son récit introspectif, il guide les jeunes en leur montrant que, malgré les épreuves, des solutions et l'espoir existent toujours. Ce film incarne le symbole du cœur des flammes Anicinabe : ne jamais abandonner les projets qui nous habitent.

BANDE-ANNONCE

Dayven shares his inspiring journey as Abitibi's first Anicinabe black belt sensei. Through his introspective narrative, he offers guidance to young people by demonstrating that, even when times are hard, solutions and hope still exist. This film embodies the Anicinabe heart of fire, a symbol to never give up on your dreams.

TRAILER

LA VOIX DE LA LIBERTÉ

EV: THE VOICE OF FREEDOM

UN FILM DE / A FILM BY **LENNY FRANCIS CHACHAI (LENNY FRENCH)**



CANADA (OPITCIWAN)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

6 MIN 22 SEC

SOUS-TITRES / SUBTITLES : ANGLAIS / ENGLISH

SYNOPSIS

L'artiste-compositeur-interprète Lenny French partage son parcours de résilience après avoir surmonté ses problèmes de dépendance grâce à l'art. Isolé dans sa quête de sobriété, il transforme sa solitude en un message d'espoir à sa communauté.

BANDE-ANNONCE

Singer-songwriter Lenny French shares his journey of resilience after overcoming addiction through art. Isolated in his quest for sobriety, he channelled his loneliness into a message of hope for his community.

TRAILER

LE JOUR DE LA MARMOTTE

EV: GROUNDHOG DAY

UN FILM DE / A FILM BY **ALFRED NEWASHISH BIROTHÉ**



CANADA (WEMOTACI)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

8 MIN 08 SEC

V.O. / OV : FRANÇAIS / FRENCH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : ANGLAIS / ENGLISH

SYNOPSIS

À travers un témoignage intime, Alfred se confie sur son parcours marqué des défis liés à la consommation. Ce documentaire contemplatif explore avec sensibilité les souvenirs et les luttes qui ont façonné sa vie.

BANDE-ANNONCE

In an intimate account, Alfred talks about his path through the challenges of overcoming addiction. This contemplative documentary explores, with great sensitivity, the memories and struggles that shaped his life.

TRAILER

LETHAL ETHEL

V.F. : ETHEL MORTELLE

UN FILM DE / A FILM BY **ELAYNA EINISH**



CANADA (KAWAWACHIKAMACH)

DOCU-FICTION / / 2024

8 MIN 51 SEC

V.O. / OV : ANGLAIS / ENGLISH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS / FRENCH

SYNOPSIS

Mêlant horreur et humour, Ethel mortelle est un documentaire fictif, unique en son genre, qui retrace l'histoire d'une vampire naskapie prête à commettre des meurtres pour protéger sa terre et sa culture.

BANDE-ANNONCE

Blending horror and humour, Lethal Ethel is a mockumentary that follows the story of a Naskapi vampire who goes to murderous lengths to protect her land and culture.

TRAILER

MADIZIWAYNANE MAMAWAY ABINODICHOC

V.F. : NOS VIES AVEC LES ENFANTS / EV: OUR LIVES WITH CHILDREN

UN FILM DE / A FILM BY MARIE-JEANNE ANICHINAPE, WILLIAM PAPATIE



CANADA (KITCISAKIK)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

9 MIN 36 SEC

V.O. / OV : FRANÇAIS / FRENCH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : ANGLAIS / ENGLISH

SYNOPSIS

Mariés depuis 48 ans, William et Marie-Jeanne ont accueilli plus de 70 enfants, leur offrant amour et soutien. Ils rappellent l'importance de la responsabilité parentale, de l'éducation, de la transmission des savoirs et du lien à la nature. Leur engagement illustre une conviction profonde : chaque enfant mérite un avenir, et la communauté joue un rôle essentiel pour bâtir des vies meilleures.

BANDE-ANNONCE

Married for 48 years, William and Marie-Jeanne have welcomed over 70 children into their home, giving them love and support. They remind us of the importance of parental responsibility, education, the passing down of knowledge and connection with nature. Their commitment conveys a deep conviction: every child deserves a future, and the community plays a vital role in building better lives.

TRAILER

NUUHKUUM UUMICHIWAAPIM

V.F. : LE TIPI DE MA GRAND-MÈRE / EV: MY GRANDMOTHER'S TIPI

UN FILM DE / A FILM BY **LINDSAY CHEWANISH**



CANADA (CHISASIBI)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2024

4 MIN 59 SEC

SANS DIALOGUE / NO DIALOGUE

SYNOPSIS

Immersion sensorielle et tactile au cœur du tipi d'une grand-mère. À travers ses souvenirs de la vie dans un tipi, ce film capte la douceur du quotidien, le bonheur de cuisiner et le passage du temps.

BANDE-ANNONCE

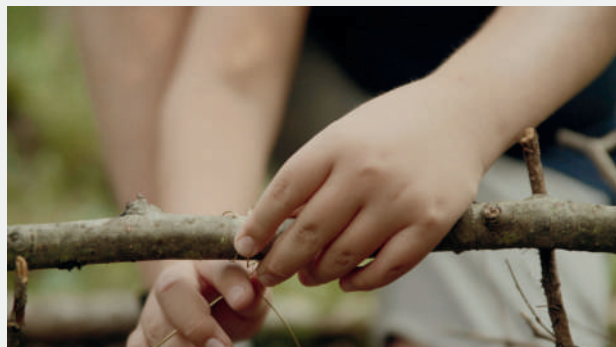
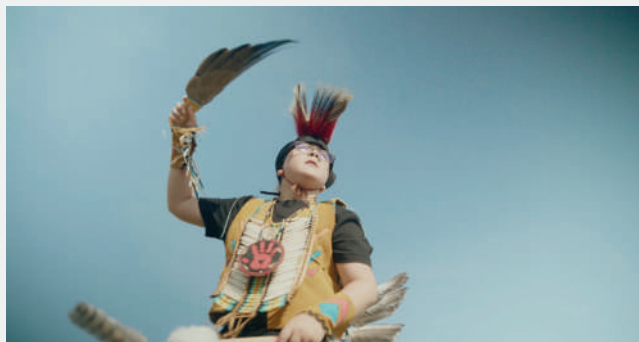
This work is a sensory and tactile immersion in a grandmother's tipi. Through her memories of living in a tipi, this film captures the sweetness of everyday life, the joy of cooking and the passage of time.

TRAILER

ONITCIN

V.F. : LES MAINS / EV: HANDS

UN FILM DE / A FILM BY **AMY KISTABISH-JEROME**



CANADA (PIKOGAN)

DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY / 2023

6 MIN 01 SEC

V.O. / OV : ANICINAPEMOWIN - FRANÇAIS / ANICINAPEMOWIN - FRENCH

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS - ANGLAIS / FRENCH - ENGLISH

SYNOPSIS

« ONITCIN » témoigne de la transmission intergénérationnelle entre grands-parents et petits-enfants. À travers des scènes intimistes, du territoire ancestral au cercle du Pow Wow du Lac Simon, le film capture avec douceur le passage des savoirs à travers les mains. Ce film met en lumière l'importance de préserver la langue anicinape et les connaissances traditionnelles avec fierté.

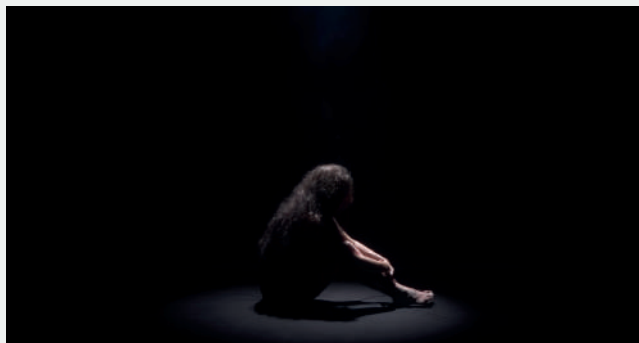
BANDE-ANNONCE

“ONITCIN” bears witness to the intergenerational knowledge transfer between grandparents and grandchildren. Through intimate scenes, from the ancestral land to the Lac-Simon Pow Wow circle, the film gently captures the handing down of knowledge. It shines a light on the importance of proudly preserving the Anicinabe language and traditional knowledge.

TRAILER

PHOENIX

UN FILM DE / A FILM BY **MARYLÈNE HOULE**



CANADA (ODANAK)

ANIMATION / 2024

6 MIN 39 SEC

V.O. / OV : ABÉNAKI / ABENAKI

SOUS-TITRES / SUBTITLES : FRANÇAIS - ANGLAIS / FRENCH - ENGLISH

SYNOPSIS

Parfois, les mots ne suffisent pas à exprimer ce qui habite notre être. Il existe un langage universel, celui que seuls les yeux du cœur peuvent comprendre. Ce film vous invite à une immersion au cœur de l'émotion et de l'espoir.

BANDE-ANNONCE

Sometimes words aren't enough to express what's going on inside. There is a universal language that only the eyes of the heart can understand. This film invites you to delve into the very heart of emotion and hope.

TRAILER

SOLASTALGIE

UN FILM DE / A FILM BY **JON-EVAN QUOQUOCHI**



CANADA (WEMOTACI)

ESSAI / ESSAY / 2024

4 MIN 54 SEC

SANS DIALOGUE / NO DIALOGUE

SYNOPSIS

Une ode contemplative sur la nature et les cicatrices profondes infligées par l'Humain. Ce court-métrage dédié aux enfants du réalisateur transmet sa vision de la nature humaine face à l'environnement.

BANDE-ANNONCE

A contemplative ode to nature and the deep scars humankind inflicts upon it. Dedicated to his children, this short film conveys the director's vision of human nature in relation to the environment.

TRAILER